**Zeitschrift:** Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und

Telegrafenbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle

poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

Herausgeber: Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafenbetriebe

**Band:** 59 (1981)

Heft: 11

Werbung

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

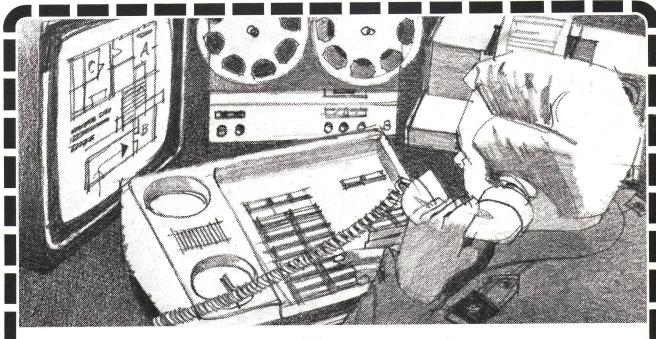
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 18.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



## Wenn eine Alarm- oder Mobilisierungs-Anlage im richtigen Moment funktionieren soll, meldet man sich bei Autophon. Lassen Sie sich über die Gründe

näher informieren.

Es wäre wirklich interessant zu wissen, warum man sich mit einer Alarmübertragungsanlage von Autophon sicherer fühlt:

- ☐ Informieren Sie uns im Detail über das tonfrequente Ubertragungssystem TUS, das Alarmsignale über vorhandene Telefonleitungen überträgt.
- ☐ Zeigen Sie uns die Vorteile des SMT-Systems, mit dem man selektiv Einsatzgruppen oder einzelne Personen auch über besetzte Telefonleitungen mobilisieren kann.
- ☐ Wir sind zudem an einer kombinierten TUS/SMT-Anlage interessiert.
  - Senden Sie uns bitte die angekreuzten Unterlagen, denn sicher ist sicher.

Ν	ιI	a	n	$\overline{}$	0	
н	Ν	$\alpha$	П	п	U	

in Firma:

Strasse:

Telefon:

PLZ:

Ort:

Einsenden an: Autophon AG, Vertriebsleitung Schweiz, Stauffacherstrasse 145, 3000 Bern 22

Autophon-Niederlassungen in Zürich 01 201 44 33, St. Gallen 071 25 85 11, Basel 061 22 55 33, Bern 031 42 66 66, Luzern 041 44 04 04 Téléphonie SA in Lausanne 021 26 93 93, Sion 027 22 57 57, Genève 022 42 43 50

### AUTOPHON

Sprechen Sie mit Autophon, wenn Sie informieren müssen oder Informationen brauchen, wenn Sie gesehen oder gehört werden wollen, wenn Sie die richtige Verbindung mit oder ohne Draht brauchen, wenn Sie warnen, überwachen oder einsatzbereit sein müssen.



Electrona-Batterien garantieren bei Netzausfall im längsten Strassentunnel der Welt, dass Licht, Lüftung, Signalanlagen und alle Überwachungseinrichtungen weiterhin funktionieren.

Wo höchste Zuverlässigkeit zählt, findet man Electrona-Batterien, weil sie so robust, so langlebig, so wartungsfreundlich – kurz: so sicher sind.

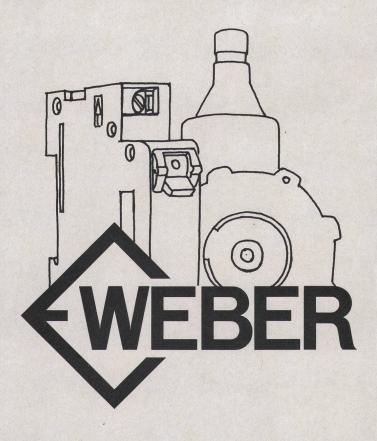
Wenn Strom auch für Sie lebenswichtig ist: verlassen Sie sich auf Electrona-Batterien. Sicher ist sicher. Übrigens finden Sie bei Electrona auch die geeigneten, genau den Batterien angepassten Ladegeräte.

Electrona SA Accumulatorenfabrik CH-2017 Boudry/NE



Tel. 038/44 21 21 Telex 35398 ACCU CH

Wegweisende Batterien und Ladegeräte aus fortschrittlichem Hause.



### Zugegeben, Ihr Elektriker kennt uns wahrscheinlich ein gutes Stück besser.

Das ist verständlich, denn er ist einer unserer zufriedenen Kunden, dessen Vertrauen wir als Lieferant zuverlässiger, wartungsfreier elektrischer Installationen geniessen.

Die Weber AG ist ein mittelgrosses Unternehmen mit 4 europäischen Tochtergesellschaften und über 60-jähriger Erfahrung. 1200 Mitarbeiter erzielen weltweit über 100 Millionen Franken Umsatz. Das Verkaufsprogramm Schweiz reicht von der ganz gewöhnlichen Sicherung bis zum motorisch angetriebenen Leistungsselbstschalter, vom kleinen Wohnungsverteiler bis zur computergesteuerten Anlage. Gut ausgebildete Verkaufstechniker sorgen für eine umfassende, individuelle Beratung und Information in der gesamten Elektro-Branche. Sie besuchen regelmässig die Elektro-Installationsfirmen, Ingenieurbüros, Elektrizitätswerke, Schalttafelhersteller und Industrien. Im Gespräch unter Fachleuten erfahren sie die aktuellen Marktanforderungen: Grundlage und Ausgangspunkt für die Entwicklung neuer Spitzenprodukte. Für Ihre persönliche Sicherheit.

Weber AG Fabrik elektrotechnischer Artikel und Apparate 6020 Emmenbrücke Tel. 041-505544 Telex 78323

# Sicherheit mit OERLIKON



### Accumulatoren-Fabrik Oerlikon

8050 Zürich, Binzmühlestr. 86, Tel. 01/311 84 84, Telex 55 102 1001 Lausanne, Passage de Montriond 14, Tel. 021/26 26 62

Stationäre Batterien ● Traktions-Batterien ● Ladegleichrichter ● Wechselrichter ● Dauerstrom-Versorgungen



### Das Teamwork-Telefon

Auch aufs Telefon kommt's an, wenn das Teamwork optimal funktionieren soll.

Was vielbeschäftigte Chefs und Sekretärinnen heute vom Telefon verlangen, bietet die neue Chef-Sekretär-Telefonanlage CST 70. Einige Tasten angetippt – und schon sind Sie verbunden. Mithören, mitsprechen, rückfragen, Verbindungen halten.

All das ist problemlos mit dem CST 70. Das spart Zeit und schont Ihre Nerven. Die neuen CST 70-Apparate sind nicht nur gefällig im Design, sondern auch sehr einfach zu montieren. Ihr konzessionierter Installateur wird Ihnen das gerne bestätigen. Lassen Sie sich durch ihn oder Ihre Kreistelefondirektion (Tel. 13 oder 113) beraten.

Zellweger

Zellweger Uster AG Telecommunications CH-8634 Hombrechtikon

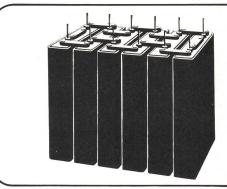
02.2.214 D

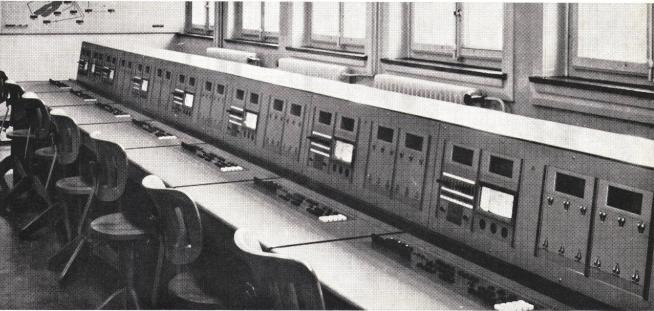
# LEGLANGHE

STATIONÄRE BATTERIEN

Blei-Akkumulatoren DYNAC mit Röhrenplatten oder Alkalische Akkumulatoren für alle Anwendungen, wie:

Telefonzentralen — Kraftwerke — Radio- und TV-Sender — Verteilstationen — Sicherungsanlagen — Signalanlagen — Notbeleuchtung, usw.





Für jeden Zweck die geeignete Batterie LECLANCHÉ S.A., 1401 YVERDON

Unsere Fachleute beraten Sie gerne



C'est là une part importante de notre contribution à l'essor de la téléphonie.

La 100 000e station téléphonique SODECO vient de quitter nos chaînes de montage. Voilà la démonstration la plus éloquente de notre participation au développement et à l'expansion de la téléphonie.

En Europe et dans le monde entier, les responsables des télécommunications ont adopté les stations à prépaiement de SODECO.

Fiables, précises, conçues pour les communications locales et internationales, les stations SODECO s'adaptent aussi bien aux florins qu'aux francs, aux schillings, aux couronnes, aux dinars et aux colóns.

Et la carte holographique prépayée (une technique exclusive de SODECO) remplace aujourd'hui déjà la monnaie dans certaines stations publiques.

Stations simples ou stations à fonctions multiples, toutes ont été



développées selon les exigences des administrations des télécommunications.

Quant au programme SODECO d'appareils de traitement des taxes téléphoniques, il répond aussi bien aux besoins des abonnés qu'à ceux des PTT. Du simple compteur de taxes aux installations électroniques munies de dispositifs d'impression, nos appareils enregistrent le coût et, selon les modèles, ils permettent de contrôler, répartir, refacturer les frais de téléphone.

Les appareils SODECO s'adaptent à la plupart des réseaux téléphoniques existants, et sont utilisés dans plus de 30 pays.

PHONOTAXE TE50, modèle pour l'Autriche

SODECO-SAIA'S.A. Grand-Pré 70 CH-1211 Genève 16 (Suisse) Tél. 022/335500 Télex 22333 Une société du groupe Landis & Gyr représentée dans le monde entier. LANDIS & GYR

### **Zukunftssichere Kabelfernsehtechnik**

- automatische Headend-Systeme
- regionale Kabelverteilsysteme
- Kabelfernseh-Messtechnik

Projektierung, Lieferung, Service



Stahlkonstruktionen Blechabkanterei Profilpresswerk Serienartikel



JOS. KAESER STAHLBAU AG 4512 BELLACH

Tel. 065 38 22 11

Telex 34 94 70

#### Anschlussschnüre für Telefonund elektrische Apparate

Sämtliche Schnüre für Hör- und Sprechapparate Stöpselschnüre für Umschaltschränke Mehradrige Kabel Wärmebeständig isolierte Leiter

Kabelwerk



A. Heiniger & Cie. AG

3072 Ostermundigen Blankweg 4 Telefon 031 51 17 77



GABLES GORTAILLOD S.A.

TOUJOURS LE PIONNIER

IMMER FÜHREND



CABLES CORTAILLOD SA 2016 CORTAILLOD tél. 038 / 44 11 22

### Webasto Webasto Webasto

FAHRZEUGHEIZUNGEN

Generalvertretung:

A.HEIMBURGER AG **4123 ALLSCHWIL, LACHENSTR. 10** Tel. 061/63 60 10 Telex Heiba 64 365

Die PTT-Technischen Mitteilungen werden im Offsetverfahren gedruckt. Es können folgende Druckunterlagen eingesandt werden:

Offsetfilme, druckfertige Vorlagen

und in Ausnahmefällen Klischees. Hallwag AG, Anzeigenabteilung

#### **Entstörmittel nach Mass**

Zur wirksamen Unterdrückung und Verhinderung von Einstrahlstörungen an Radio- und TV-Geräten durch Funkdienste aller Art gibt es eine grosse Auswahl an geeigneten Entstörfiltern für praktisch jeden Einsatzfall.

Unser Lieferprogramm umfasst Hochpass- und Sperrfilter; VHF/ UHF-Sende-Tiefpassfilter; Mantelstromfilter; Netzfilter sowie Phono-Entstörmittel. Die Filter zeichnen sich aus durch einfache Installation, hohe Entstörwirkung, geringe Abmessungen und sind absolut störstrahlsicher.

Die von uns erhältliche Broschüre «Entstörmittel nach Mass» zeigt die ganze Palette der lieferbaren Filter sowie deren Spezifika-

Poli-Electronic Hohrütistrasse 16, 8302 Kloten

Tel. 01 814 32 22

#### SCHNELL, EINFACH und GENAU!

Die Federwaagen

#### CORREX

ermöglichen Ihnen das Messen von kleinen mechanischen Kräften

Lieferbar in 11 Messbereichen für Kräfte von 0,3 g bis 2000 g mit oder ohne Maximalzeiger

Mit Kugel- oder Flachfühler



|HAAG-STREIT AG

031 53 46 55

3097 LIEBEFELD BERN/SCHWEIZ





MARKET MARKET MARKET

80, 40, 20 Kolonnen je Zeile softwaremässig veränderliche Schrift-

grösse. 224 Char.-Buffer. 110 Linien pro Minute. V-24, 20 mA, Parallel. 96 Charakter ASCII. 2708 Zusatz EPROM für Anwenderprogramm. Kit Version und 19" Rack LIEFERBAR. Fr. 1650.– Einzelstück, 12 Monate Garantie, Service.

Tel. 061 / 50 84 84, Telex 62 618

A STATE OF THE PARTY OF THE PAR



#### Hasler Nachrichtentechnik

# Das beste Mittel zur Ver-Ihres Telefon-Images ondern heligrau

Gegen die Mängel einer veralteten Telefonanlage kämpft die beste Telefonistin vergeblich. Deshalb sollten Sie sich die EHZ 8/30 einmal genauer ansehen. Sie arbeitet vollelektronisch. Und absolut lautlos. Mit der EHZ 8/30 können kleine und mittelgrosse Betriebe genauso rationell telefonieren wie Grossunternehmen.

Die EHZ 8/30 leitet Anrufe automatisch zur Sekretärin um. Oder speichert bis zu 60 oft benötigte Telefonnummern mittels kurzen Kennziffern. Und sie hilft Ihnen eine Menge Geld sparen. Denn die Wahl der Amtsgespräche kann in vier Kategorien eingeteilt werden. (Je

nur nationale Verbindungen, nur Ortsgespräche oder externe Verbindungen nur via Telefonistin).

Selbstverständlich können auch Ihre Personensuchanlage anschliessen.

Die Installation ist schnell und einfach. Denn die Abmessungen sind

> so gering, dass die ganze Zentrale an jeder beliebigen Wand im Büro Platz findet. Und weil die EHZ 8/30 völlig lautlos funktioniert, stört sie niemanden beim Arbeiten.

Telefon Nr. 13 bzw. 113, wenn Sie Näheres über die EHZ 8/30 wissen möchten. Oder senden Sie uns einfach den Coupon ein. Detaillierte Unterlagen oder persönliche Beratung sind völlig unverbindlich.

> Hasler AG, Abt. Information Belpstrasse 23, 3000 Bern 14 Telefon 031 65 21 11 Telex 32413 hawe ch



Bitte senden Sie uns Ihre Unterlagen über die erste vollelektronische Haustelefonzentrale EHZ 8/30.

Firma z. Hd. von

Adresse

PLZ/Ort

### **Lieber Chef**



die Siemens-Albis AG in Zürich hat nach den Grundforderungen der Schweizerischen PTT-Betriebe die elektronische ALBIS-Haustelefonzentrale ECS 400 entwickelt und stellt diese in ihren modernen Betrieben in der Schweiz her. Die Haustelefonzentrale ist für den universellen Einsatz sowohl in Unternehmungen und Betrieben der Industrie, des Handels und Gewerbes, wie auch bei Banken, Versicherungen, Verwaltungen, Spitälern, Schulen, Hotels usw. geeignet. Also auch für uns!

Soll ich die Dokumentation für Sie anfordern?

INFO-BON	Bitte schicken Sie uns Ihre Dokumentation übe die ALBIS-Haustelefonzentrale ECS® 400 von Siemens-Albis
Firma	
Persönlich an	Stellung
Strasse	
PLZ / Ort	

#### SIEMENS-ALBIS AKTIENGESELLSCHAFT

Vertrieb Teilnehmeranlagen

Belpstrasse 26, CH-3007 Bern, Tel. 031 - 65 0111, Telex 32 131

# ALBIS-Haustelefonzentrale ECS® 400 von Siemens-Albis